



VOGE

Far & Beyond Quality

# MOTORCYKEL ANVÄNDAR MANUAL

## SR1



## **Tack för att du valde VOGÉ.**

Vi tackar dig och gratulerar dig till ditt val av en VOGÉ-scooter!

För att kunna köra säkert under olika vägförhållanden är det viktigt att du lär känna din scooter såväl som dig själv. Läs därför noggrant igenom denna manual innan du använder scootern. Manualen innehåller inte bara information om körning och utrustning, utan även viktiga rekommendationer som du bör följa noggrant. Den ger också instruktioner om underhåll, korrekt användning och förebyggande åtgärder som är viktiga att känna till.

Om du har några frågor står VOGÉs auktoriserade återförsäljare gärna till tjänst med vägledning och support. Vi önskar dig många goda och säkra upplevelser på vägen.

## **Om den här boken**

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information, varningar och säkerhetsinstruktioner som kräver särskild uppmärksamhet. Förvara alltid den här boken tillsammans med din scooter – särskilt om du lånar ut den eller säljer den vidare. Illustrationerna i den här boken kan skilja sig något från den faktiska scootern, men principerna och funktionerna som beskrivs är desamma. Om du inte längre behöver scootern bör manualen inkluderas i köpet, eftersom den är en oumbärlig del av fordonet.

VOGÉ arbetar ständigt med att förbättra säkerhet och kvalitet genom ständig forskning, design och utveckling. Därför kan det finnas skillnader mellan bruksanvisningen och den faktiska scootern. I sådana fall kan auktoriserade VOGÉ-återförsäljare göra nödvändiga justeringar.

Standard som tillämpas på denna scooter: Q/LX1050-2024

Tillämpliga dokumentstandarder för denna användarmanual: GB/T 19678.1, GB/T 9969, GB/T 40494

Loncin Motor förbehåller sig rätten till slutlig tolkning.

## **Viktiga punkter som kräver särskild uppmärksamhet.**

När du ser varningssymbolerna nedan måste du följa och tillämpa dessa säkerhetsföreskrifter under drift eller underhåll.

**Fara** – Denna symbol indikerar en fara som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

**Varning** – Denna symbol indikerar en fara som kan orsaka skador på scootern.

**Obs** – Denna symbol belyser viktiga körtips som ökar effektiviteten och komforten.

Kontinuerliga förbättringar kan leda till skillnader mellan denna manual och den faktiska scootern. I sådana fall har den faktiska scootern företräde och tekniska ändringar kan göras utan föregående meddelande.

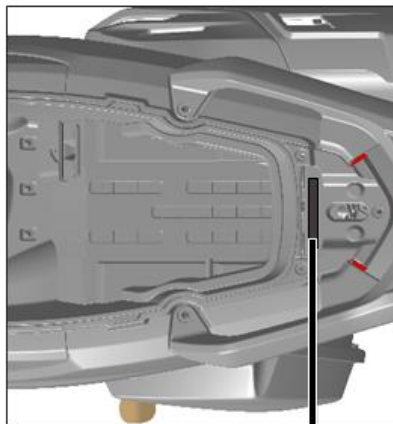
# Innehåll

|                                       |                                          |
|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Scooteridentifiering .....            | 7                                        |
| Framsidan av scootern .....           | 8                                        |
| Scooter vänster sida .....            | 9                                        |
| Scooter höger sida .....              | 10                                       |
| Under sadeln .....                    | 11                                       |
| Information om tillbehör .....        | 13                                       |
| Viktiga körinstruktioner .....        | <b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b> |
| Tændningslås .....                    | 16                                       |
| Instrument- och indikatorlampor ..... | 19                                       |
| Kamera (Dashcam) .....                | 23                                       |
| Använda kameran .....                 | 24                                       |
| Påfyllning av bränsle. ....           | 27                                       |
| Justering före körning .....          | 31                                       |
| Justering av gasreglaget .....        | 31                                       |
| Strålkastarjustering .....            | 32                                       |
| Kör på en ny scooter .....            | 33                                       |

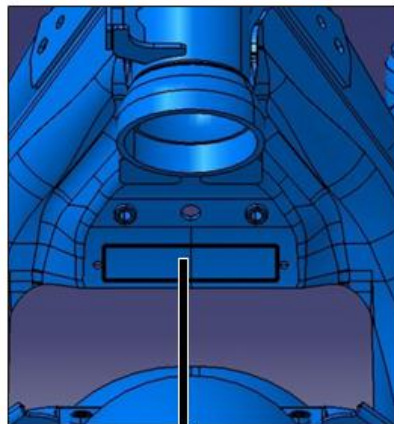
|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Inkörning av däck .....                  | 33 |
| Bromssystem .....                        | 33 |
| Scooterkörning .....                     | 34 |
| Motorstart .....                         | 35 |
| Körning på väg .....                     | 36 |
| Bromsning och parkering .....            | 37 |
| ABS-enhet varningslampa .....            | 38 |
| Använda ABS-systemet .....               | 38 |
| ACS - antispinnssystem .....             | 40 |
| Bränsleförbrukning .....                 | 41 |
| Bränsleångsystem .....                   | 42 |
| Trevägs-katalysator .....                | 43 |
| Felsökning .....                         | 43 |
| Inspektion och underhåll .....           | 45 |
| Batterivård .....                        | 45 |
| Motorolja .....                          | 48 |
| Kontrollera och fyll på kylvätskan ..... | 49 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Bromsvätskeunderhåll .....                | 50 |
| Däckunderhåll .....                       | 51 |
| Säkringar .....                           | 53 |
| Bromsbelägg .....                         | 55 |
| Förvaring och rengöring av scootern ..... | 56 |
| Specifikationer .....                     | 58 |
| Periodiskt underhåll .....                | 59 |

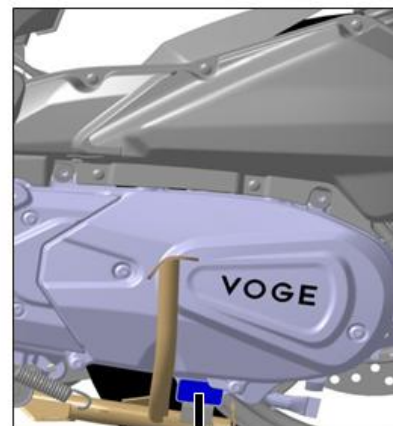
## Identifisering av scooter



VIN / stelnummer



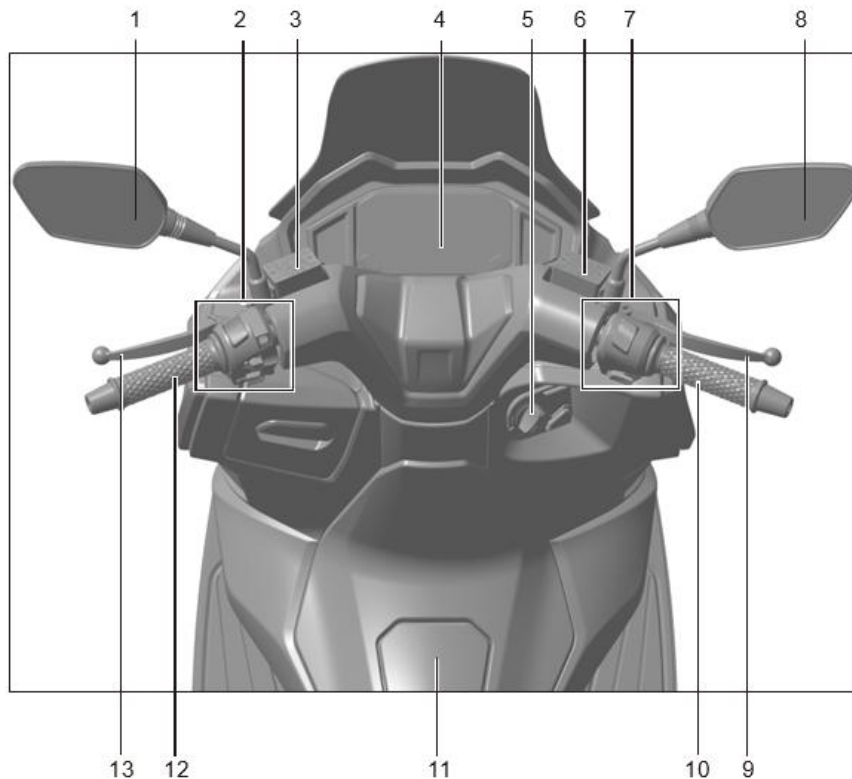
ID label



Motornummer

## Scootern främre

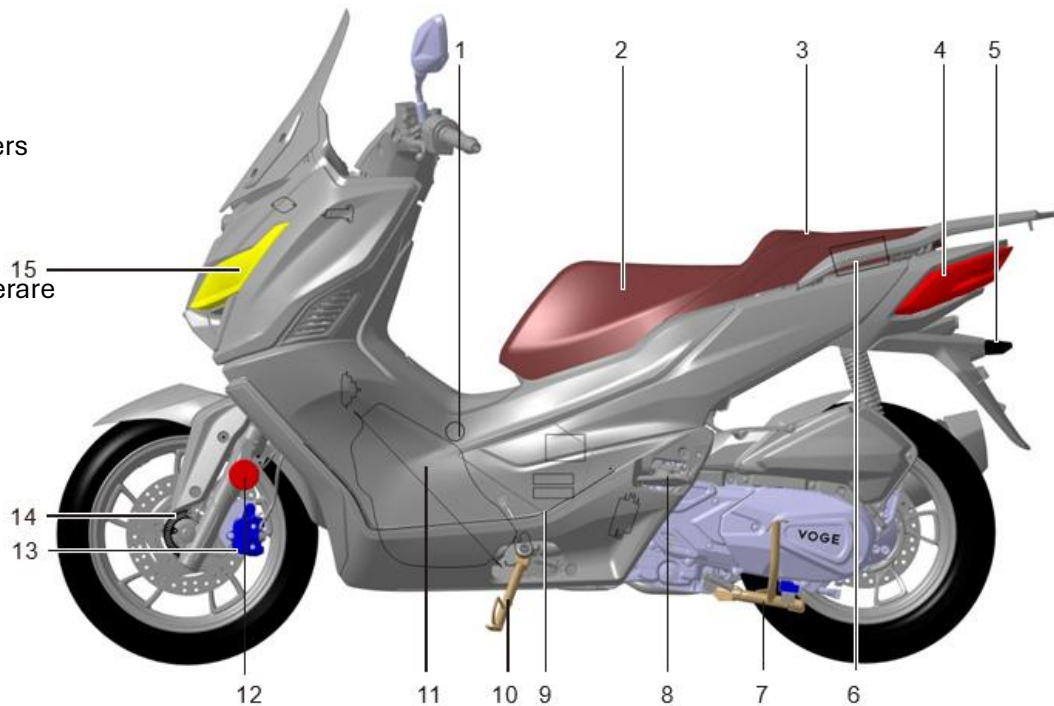
1. Vänster sidospegel
2. Vänster styrbrytare
3. Bak, bromsvätskebehållare
4. Instrument
5. Tändningslås
6. Fram, bromsvätskebehållare
7. Höger styrbrytare
8. Höger sidospegel
9. Bromsspak fram
10. Strypa
11. Tankning
12. Vänster handtag
13. Bakre bromshandtag





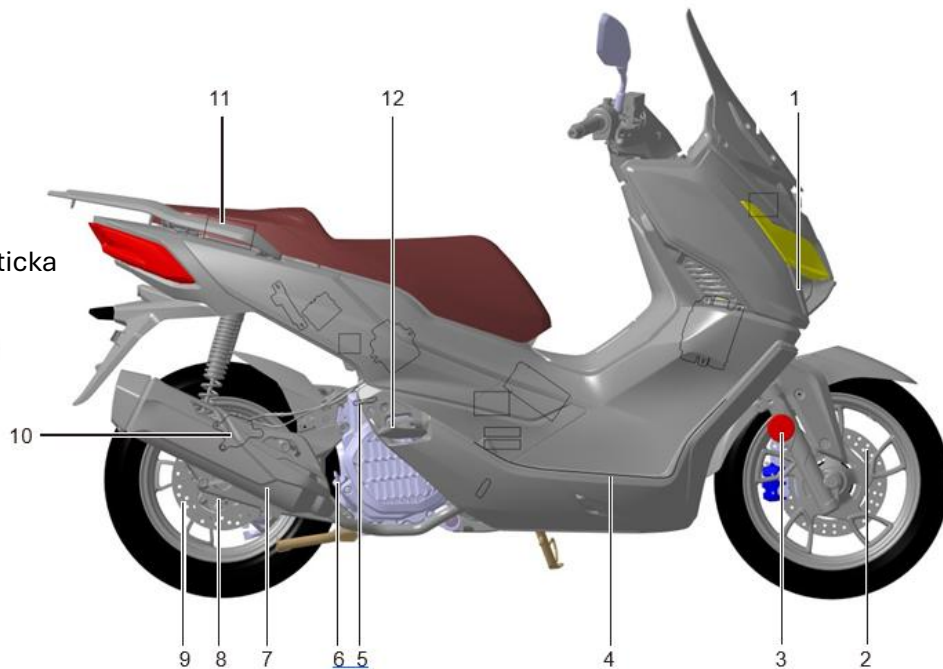
## Scootern vänster sida

1. Sekundärt bränslefilter
2. Förarplats
3. Passagerarsäte
4. Bakljus och bakre blinkers
5. Nummerplåtsbelysning
6. Passagerargrepp
7. Mittstödsfot
8. Fotstöd vänster passagerare
9. Vänster fotstöd
10. Sidostöd
11. Bränsletank
12. Vänster reflektor
13. Bromsok fram
14. ABS -kuggkrans
15. Strålkastare



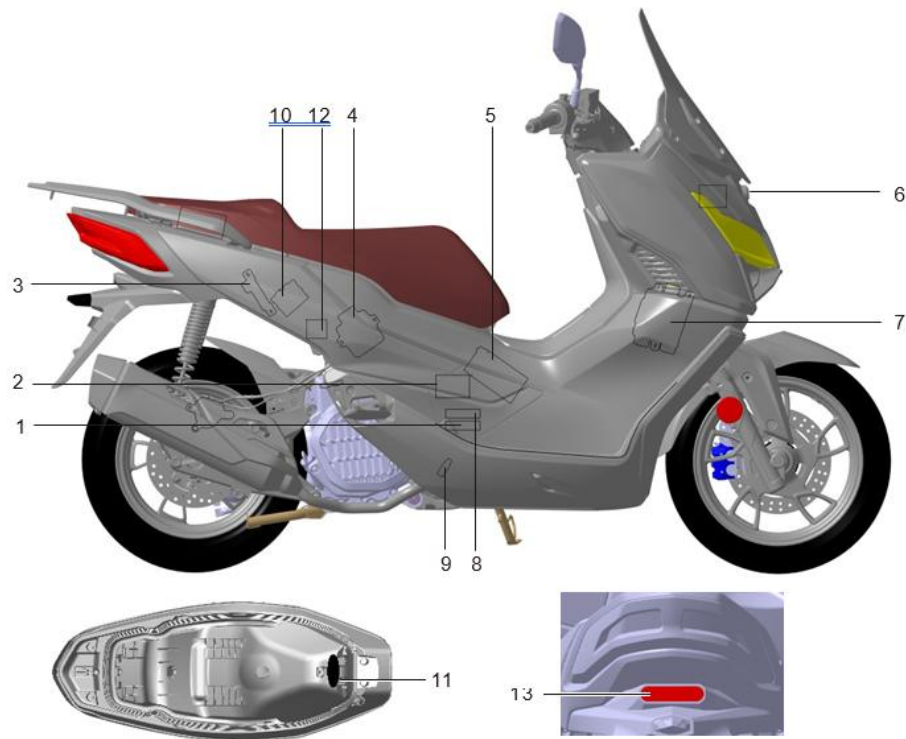
## Scootern rätt sida

1. Främre blinkers
2. Bromsskiva fram
3. Höger reflektor
4. Höger fotstöd
5. Kylvätskepåfyllningshals
6. Oljepåfyllningshals och oljesticka
7. Avgasluddämpare
8. ABS -kuggkrans
9. Bakre bromsskiva
10. Bakre bromsok
11. Höger passagerarstång
12. Höger passagerarfotstöd

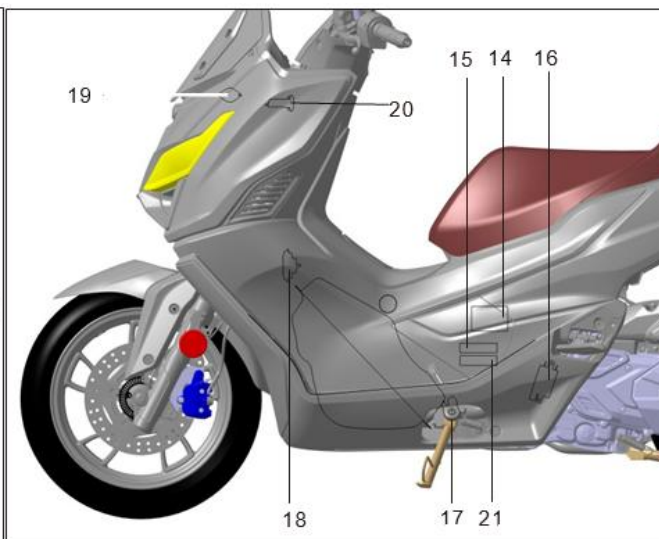
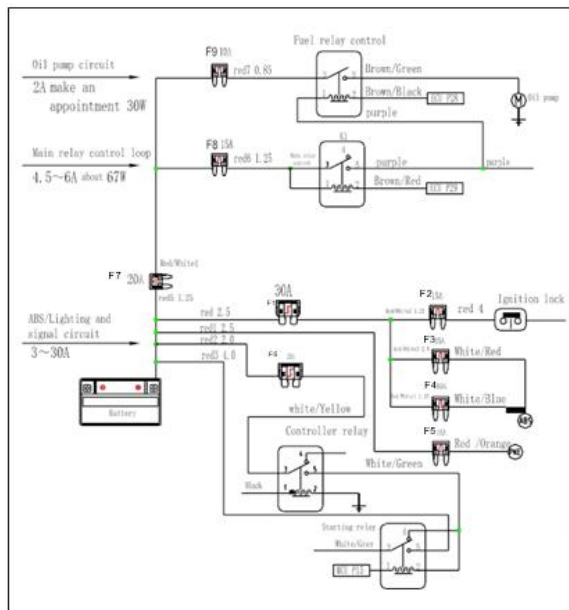


## Under sadeln

1. Huvudrelä
2. Kameralåda
3. Antenn
4. ECU
5. Batteri
6. Kamera
7. Kontroller
8. Bränslepumprelä
9. Lambdasond
10. BCM-styrenhet
11. Uppsättning verktyg
12. OBD-diagnoskontakt
13. Bakre reflektor



Det förenklade schemat över de fyra säkringarna visas nedan (strömförsörjningen i denna modell är uppdelad i sex grenar, där varje gren får ström från batteriets positiva pol, och varje gren har sin egen säkring. Säkringarna är oberoende av varandra utan ömsesidig påverkan).



14. Säkringsbox 15. Styrrelä 16. Tändspole 17. Strömbrytare för sidostöd ben 18. Tuta 19. Larmhorn  
20. USB-strömkontakt 21. Startrelä

## Information om tillbehör

Använd endast original- och godkända VOGÉ-reservdelar. Icke-original VOGÉ-delar, felaktiga tillbehör eller felaktig lastning kan påverka scooterns prestanda negativt och till och med bryta mot lagen. Var medveten om ditt ansvar för din egen och andras säkerhet.

### **FARA**

Felaktig lastning, olämpliga modifieringar eller tillbehör och otillräckligt underhåll kan alla utgöra dolda risker vid körning. Se till att scootern uppfyller ovanstående regler och inte är överbelastad innan körning.

### **VARNING**

Komponenterna och tillbehören som monteras på våra motorcyklar är specialdesignade och godkända. Därför rekommenderar vi starkt att du använder original- och godkända VOGÉ-komponenter och tillbehör.

## Viktiga körinstruktioner

### 1. **Kunskap om scooter**

Varje scooterförare bör känna sin scooter väl. Felaktig sittställning, obalanserad tyngdpunkt eller plötsliga rörelser under körning kan påverka kontroll och stabilitet. Passagerare bör sitta stilla och stadigt för att inte påverka föraren.

### 2. **Placera bagaget korrekt.**

Bagaget bör placeras så lågt som möjligt för att undvika onödig förskjutning av tyngdpunkten. Vikten bör fördelas jämnt på båda sidor, och bagaget bör inte placeras så långt bak att det hänger utanför scootern.

### 3. **Säkra bagaget**

Se till att bagaget är ordentligt fastspänt och inte kan röra sig under körning. Om bagaget känns instabilt, kontrollera fastspänningen och justera den vid behov.

### 4. **Överlastning förbjuden.**

Stora eller tunga föremål som överstiger den rekommenderade lasten får inte transporteras. Överlastning påverkar både köregenskaper och motoreffekt.

### 5. **Montering av tillbehör**

Tillbehör och bagage som monteras utan noggrann inspektion kan försämra prestandan. Se till att de inte påverkar belysning, markfrigång, styrvinkel, fjädring, däckslitage eller andra köregenskaper.

### 6. **Undvik att belasta styret.**

Att belasta styret eller framgaffeln kan försämra styrningen och utgöra en fara vid körning.

### 7. **Stora delar**

som kåpor, kåpglas, ryggstöd eller andra stora delar kan påverka stabilitet och aerodynamik. Obehörig installation som inte är design- och säkerhetsgodkänd kan vara farlig.

#### 8. **Ombyggnader ej tillåtna**

Det är inte tillåtet att bygga om scootern till en trehjulig version, dra en släpvagn eller göra andra obehöriga justeringar. VOGÉ ansvarar inte för skador som uppstår till följd av obehöriga ombyggnader.

Maximal belastning: 168 kg (inklusive förare, bagage och tillbehör)

## Tändningslås

Tändningslåset på den här modellen sitter på höger sida av panelen vid bagageutrymmet fram. Tändningslåset och rattlåset är kombinerade till en enhet.

Det finns två nycklar till den här modellen. Det finns en mekanisk nyckel inuti varje fjärrnyckel – se till att hålla dem på plats.

Tändningslåset, rattlåset, sätet och tanklocket använder samma fjärrnyckel. Den mekaniska nyckeln kan öppna säteslåset, som sitter på sätets undersida.

Tryck på tändningslåset; den yttre ljusringen runt tändningslåset tänds. Vrid sedan strömbrytaren medurs till läget "ON" så startar scootern och instrumentpanelen börjar initialiseras.

Lyft sidostödet, håll bromshandtaget (endast frambroms eller både fram- och bakbroms) och tryck sedan på startknappen på det högra strömbrytarhuset. Motorn startar normalt.

Vrid tändningsnyckeln till läget "SEAT-FUEL" så kan säteslåset och tanklocket öppnas.

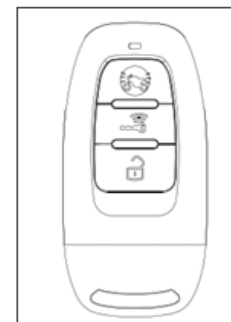
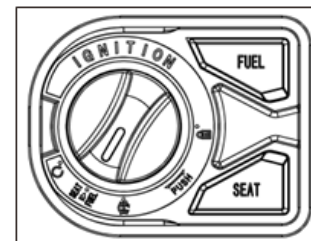
Tryck sedan på knappen "FUEL" för att öppna tanklocket; tryck på knappen "SEAT" för att öppna säteslåset.

Logiken för att låsa scootern är densamma som i läget "OFF". När scootern är låst kan tändningsnyckeln vridas till läget "OFF".

När tändningslåset vrids till läget "OFF" förblir den yttre ljusringen tänd. Efter 3 sekunder – om fjärrnyckeln är inom 1,2 m från antennen – lyser ljusringen i 4 sekunder (maximalt 4 repetitioner).

När ljusringen slocknar och summern avger en kort pipsignal stängs tändningslåset av och scootern går in i automatiskt stöldskyddsläge.

Om fjärrnyckeln någon gång befinner sig utanför 1,2 m från antennen sker samma process: när ljusringen släcks och summern avger en kort signal, stängs tändningslåset av och scootern växlar till automatiskt stöldskyddsläge.





Vrid tändningslåset till läget "OFF". Den yttre ljusringen runt tändningslåset förblir tänd. Efter 3 sekunder – om fjärrnyckeln är utanför 1,2 meters räckvidd från antennen – slocknar ljusringen och summern piper kort. Tändningslåset stängs av och scootern går in i automatiskt stöldskyddsläge.

Vrid framgaffeln/styrstammen helt åt vänster eller höger och vrid sedan tändningsnyckeln till "LOCK"-läget. Styret låses då normalt.

Tryck på fjärrkontrollens knapp "UNLOCK". Första trycket aktiverar vänster och höger blinkers, som tänds, medan summern avger en lång signal. Scootern går sedan in i manuellt stöldskyddsläge.

Tryck en gång till: vänster och höger blinkers blinkar två gånger, medan summern avger två korta signalsignaler — stöldskyddssystemet avaktiveras.

Tryck på fjärrkontrollknappen "  " för att aktivera funktionen "Fjärrsökning av scooter" (utomhus inom 30 m). Vänster och höger blinkers blinkar 3 gånger och summern avger 3 korta pipsignaler.

Tryck på fjärrkontrollknappen "  " för att avaktivera funktionen "Nyckelfri entré". I detta läge kan tändningslåset inte vridas.



**Vrid inte** tändningsnyckeln till  läget " " under körning, eftersom det kan göra att scootern tappar kontrollen.

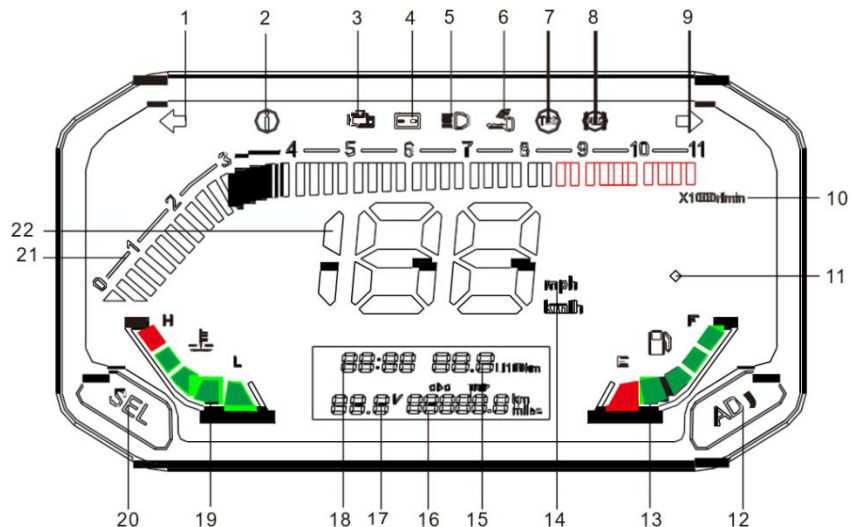
## **VARNING**

Även inom 1,2 meter från antennen kan placeringen av fjärrnyckeln orsaka onormal kommunikation mellan nyckeln och scootern på vissa platser. Detta kan leda till att scootern inte kan slås på eller startas. Sådana platser inkluderar, men är inte begränsade till: vänster frambagageutrymme, området nära styrstammen, framför instrumentpanelen och bakbagageutrymmet. Kabeln kan bli längre efter långvarig användning, vilket kan göra det svårt att öppna tanklocket. Användaren kan justera kabellängden genom att justera muttern (se verkstadshandboken för justeringsmetoder), eller få den justerad av en fackman hos en auktoriserad återförsäljare för att återställa funktionen.



## Instrument- och indikatorlampor

1. Vänster blinkers
2. Systeminformationsindikator
3. MIL-motorfelloarm
4. Varning för batterispänning
5. Heljusindikator
6. Sensornyckel
7. TCS-brytarindikator
8. ABS-felindikatorlampa
9. Höger blinkers
10. Motorvarvräknare
11. Fotoelektrisk sensor
12. JUSTERA-knappen
13. Bränslemätare och lågnivåalarm
14. Hastighet km/h eller mph
15. Genomsnittlig bränsleförbrukning
16. Total körsträcka / Delsumma körsträcka
17. Batterispänning
18. Klocka
19. Kylvätsketemperaturmätare och varningslampa
20. VÄLJ-knappen
21. Motorvarvräknare
22. Hastighetsmätare



Vrid tändningsnyckeln till läget " ON " så börjar instrumentpanelen sitt självtest:

Den digitala displayen tänds och utför en självkontroll som visar scooters strömstatus. Varningslampan för kylväsketemperatur tänds under självtestet och slocknar sedan när kontrollen är klar. Varningslamporna för följande system tänds också tillfälligt som en del av självtestet: Fel i EFI-systemet (elektronisk bränsleinsprutning), fel i ABS-systemet. Dessa lampor slocknar automatiskt när kontrollen är klar, såvida det inte föreligger ett faktiskt fel.

#### **Vänster blinkersindikator "←"**

När blinkersknappen på vänster handtag trycks åt vänster tänds vänster blinkersindikator "←".

EFI-felindikator "  (ikonen kan variera) Om ett fel uppstår i EFI-systemet (elektronisk bränsleinsprutning) tänds EFI-felindikatorn 

#### **Tändningsindikatorlampa**

När tändningsnyckeln vrids till läget "ON" tänds indikatorlampan.

### **VARNING**

**Instrumentbrädan får inte tvättas med högtryckstvätt.**

Att torka av instrumentpanelen med bensin eller etanol kan orsaka sprickbildning eller blekning av lacken.

#### **ABS-felindikator " "**

Om ett fel uppstår i ABS-systemet tänds ABS-felindikatorn. När tändningsnyckeln vrids till läget "ON" tänds ABS-felindikatorn "  " kort som en del av systemets självtest.

Indikatorn släcks automatiskt när scootern är igång

### **VARNING**

Om varningslampan "ABS" tänds eller blinkar efter att motorn startats, kan fortsatt körning resultera i onormal hjulbromsning eller blockering. I detta fall bör du stanna scootern och omedelbart kontakta en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare.

### Höger blinkersindikator

När blinkersknappen på den högra styrenheten trycks åt höger slås blinkersen på.

### Helljusindikator "D"

När strålkastarkurvan på vänster styrenhet trycks uppåt tänds blinkerslampan "D" och lyser konstant.

När omkörningsknappen på vänster styrströmbrytare trycks in, tänds indikatorlampan "D" och förblir tänd tills du släpper knappen.

### Larmindikator för kylvätsketemperatur

När kylvätskan i motorn blir för varm lyser den röda stapeln

## VARNING

När kylvätsketemperaturlarmet lyser betyder det att motorn är överhettad. I detta fall kan fortsatt körning skada motorn.

När kylvätsketemperaturlarmet tänds, stanna omedelbart scootern och motorn tills lampan slocknar. Kontrollera kylvätskenivån och kylartemperaturen när scootern och motorn har svalnat helt.

Om kylvätskenivån är låg, fyll på. Om kylfläkten inte fungerar när kylvätsketemperaturlarmet aktiveras, stanna motorn och kontakta närmaste serviceverkstad för felsökning. Vid otillräcklig kylvätska, eller om kylarna är blockerade av sand eller lera, föreslår vi att... följande: Minska belastningen för att minska värmeutvecklingen från motorn. Vid trafikstockningar bör motorn gå på tomgång och undvika att gasa för att förhindra temperaturökning. Om ovanstående åtgärder inte fungerar, stanna motorn och kontakta närmaste specialiserade serviceverkstad för felsökning.

### TCS-indikatorlampa

Om indikatorlampan märkt **TCS** på instrumentpanelen är **släckt**, vilket indikerar att TCS är **aktiverat**, vrid den högra

strömbrytarmodulen helt åt vänster och håll den intryckt i mer än 3 sekunder. TCS-indikatorlampan på instrumentpanelen tänds, vilket indikerar att TCS **är avaktiverat**.

Om indikatorlampan märkt **TCS** på instrumentpanelen **lyser**, vilket indikerar att TCS är **avaktiverat**, vrid den högra strömbrytarmodulen helt åt vänster och håll den intryckt i mer än 3 sekunder. TCS-indikatorlampan på instrumentpanelen slocknar, vilket indikerar att TCS **är aktiverat**.

**Instrumentets bakgrundsbelysning:** Mätaren justerar bakgrundsbelysningen beroende på ljusintensiteten.

**Varvräknare:** Motorns rotationshastighet (rpm - varv per minut - antal vevaxelvarv per minut).

**Hastighet:** Scooters hastighet (km/h - kilometer per timme eller mph - miles per timme).

**Bränsleförbrukning:** Visad bränsleförbrukning per hundra kilometer. När batteriet stängs av eller den individuella mätaren återställs, återställs den genomsnittliga bränsleförbrukningen.

**Vattentemperatur:** Kylvätsketemperatur (enhet: cell 1-4). När temperaturen är  $\geq 112$  °C lyser den röda cellen.

**Visningsläge:** Det finns två lägen för vägmätaren – ODO visar den totala körsträckan, medan TRIP visar den individuella körsträckan. Ett kort tryck på nedåtknappen kan växla mellan ODO/TRIP-lägen.

I ODO-läge, tryck länge på nedåtknappen för att växla enhet mellan brittisk/metrisk för hastighet/distans. I TRIP-läge kan du hålla knappen intryckt för att återställa den individuella körsträckan. I normalt visningsläge kan ett kort tryck på den övre knappen växla mellan spänning/temperatur/bränsleförbrukning. Ett långt tryck på bekräftelseknappen tar dig till inställningsmenyn. Ett kort tryck på nedåt- eller uppåtknappen ändrar inställningar eller justerar däcktrycket.

**Bränslenivå:** Visar återstående bränslenivå. När bränslenivån är låg, under 1,6 l, går nivån in i cell 1 och larmet blir gult som en påminnelse om att tanka.



## FARA

Det är extremt farligt att använda instrumentet under körning. Om du tar bort handen från styret kan du förlora kontrollen över scootern.

## Kamera ( Dashcam )

### Använda appen och förberedelser före användning

1. Slå på och av strömmen: Scooters kameraenhet slås på automatiskt, och när scootern stängs av stängs enheten av automatiskt.
2. Sätt i minneskortet: Skjut in TF-minneskortet rakt in i kortplatsen.
3. Ta bort kortet: Tryck TF-kortet framåt; när det lossnar kan det tas ut.

### WIFI-funktion

Om du vill ladda ner appen "Road Cam" och "BSKJ" från APP Store kan du skanna följande QR-kod för att ladda ner dem.



### på vägkamera

På mobiltelefonen väljer du en WiFi- signal vars namn börjar med **wifi\_camera** . Det ursprungliga lösenordet är **12345678**. Gå tillbaka och hitta appen "Road Cam" och öppna den.

### ⚠ NOTERA

När Android-telefonen visar ett meddelande om att WLAN-nätverket inte är tillgängligt och frågar om du vill byta nätverk, välj Avbryt. Platsbehörigheter måste vara aktiverade. Se figur 1.

Parkering: Långtidsparkering och användning kan leda till strömförbrukning och urladdning av fordonets batteri, vilket visas i figur 2.

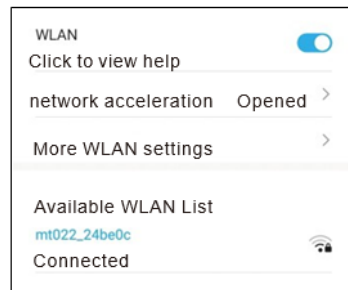


Figure1

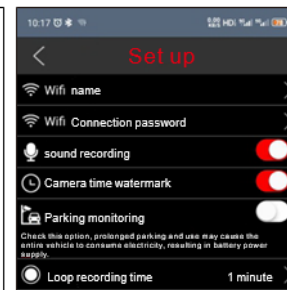
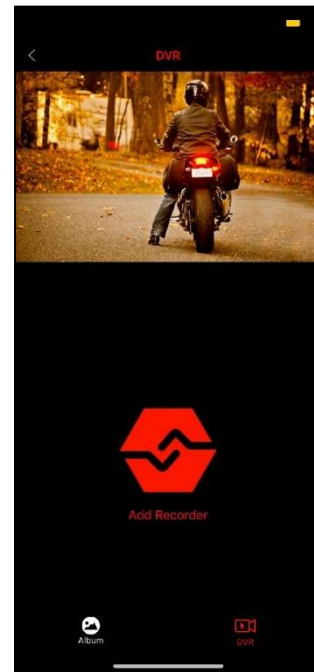
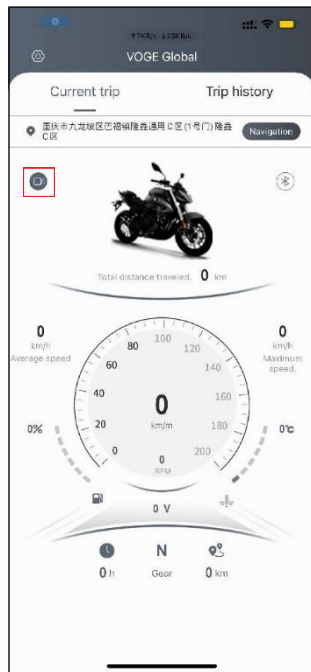
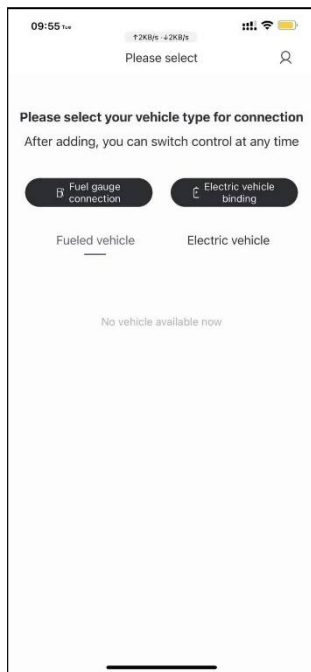


Figure2

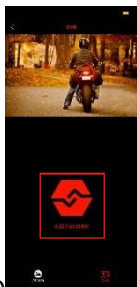
## Använda av kameran

Öppna VOGÉ Global, klicka på [bränslemätaranslutning], gå sedan till appens huvudsida och klicka på kameraikonen till vänster för att öppna DVR-enhetens huvudsida.

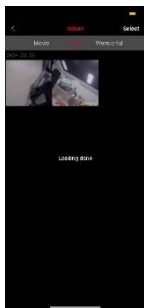
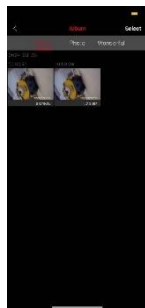




Klicka på [Lägg till enhet] på DVR-huvudsidan och bekräfta sedan anslutningen enligt instruktionerna. Gå sedan till dina mobiltelefoninställningar, hitta inspelarens nätverk som börjar med mt under WLAN och anslut till det.



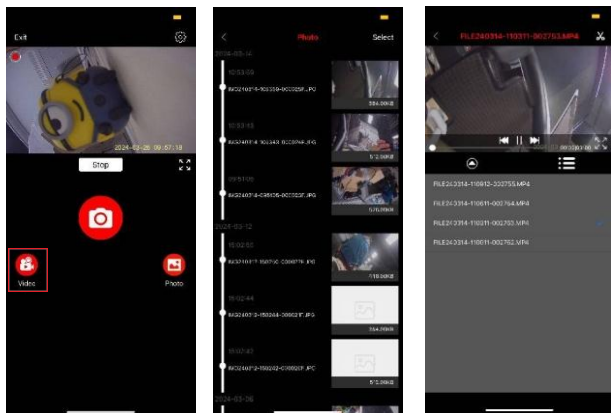
Klicka på [Fotobok] på DVR-huvudsidan för att öppna sidan. Klicka sedan på [Välj] för att välja videon eller fotot som ska tas bort eller läggas till.



Klicka på [Inspelare] på huvudsidan och växla sedan tillbaka till inspelarens huvudsida (se figur 7). När inspelaren är ansluten på DVR-huvudsidan klickar du på ikonen Lägg till enhet igen för att gå till sidan för inspelning av video i realtid (se figur 8).

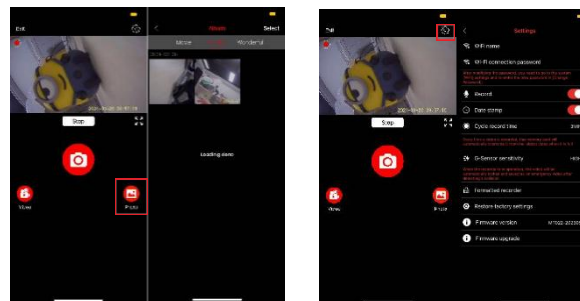


På sidan för inspelning av video i realtid klickar du på [Spela in video] för att öppna listan över videor. Klicka på en video för att starta uppspelningen.



På baksidan av videoinspelningssidan klickar du på [Fotoinspelare] (Kamera) och öppnar sedan fotolistan. (Se figur 9)

På videoinspelningssidan klickar du på ikonen längst upp till höger för att öppna sidan för inställning av kameraparametrar. Konfigurera efter dina behov. (Se figur 10)



9

10

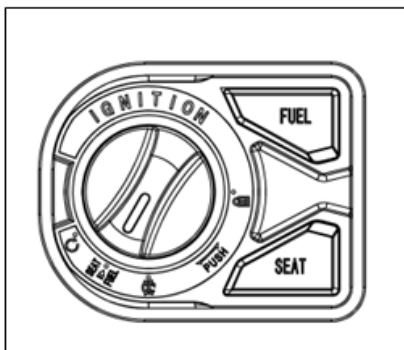
### ⚠ NOTERA

- Appens användargränssnitt och funktioner kan ändras i samband med uppdateringar eller uppgraderingar av gränssnittet. Det slutliga användargränssnittet och de funktioner som används är desamma som i den senaste nedladdade versionen av appen. På olika modeller kan gränserna för behörighet och funktioner variera.

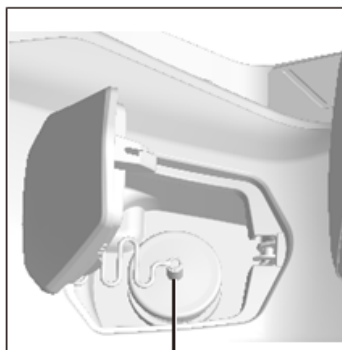
## Fyllning av bränsle.

Vrid tändningsnyckeln till läget som visas på bilden och tryck på **BRÄNSLE- knappen**. Det dekorativa locket över bränsletanken öppnas automatiskt. Vrid bränsletanklocket medurs och lyft sedan upp det. När tankningen är klar, sätt tillbaka tanklocket på påfyllningshalsen, vrid det moturs för att låsa det och stäng slutligen det dekorativa locket över tanken.

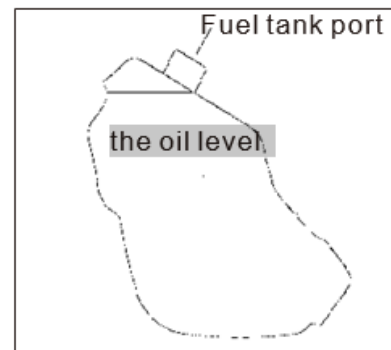
Använd blyfri bensin eller bensin med låg blyhalt, **95# eller högre**.



Tändningslås



Tanklock Tankkapacitet 8L



### **FARA**

- Bränsle kan skada lackytan och få lacken att blekna. Om bränsle kommer i kontakt med lacken, torka av den.
- Bränsle kan expandera vid höga temperaturer. I detta fall kan en full tank leda till deformation av bränsletanken eller bränsleläckage.
- Det är inte tillåtet att fylla på bränsle över bränsletankens påfyllningsöppning. Använd endast blyfri bensin med ett oktantal på 92 eller högre.

## Helljus-/halvljusomkopplare och omkörningsfunktion (när motorn är igång)

När helljus-/halvljusomkopplaren trycks framåt tänds helljuset. När omkopplaren trycks tillbaka till läget " ", växlar till halvljus och blinkers" " är avstängd. När strömbrytaren tillfälligt dras tillbaka till " läget ", helljuset och blinkersen " tänds " lyser. Helljuset släcks automatiskt när knappen släpps.

## Körriktning

När körriktningssknappen på vänster handtag trycks åt vänster tänds vänster blinkers – både fram och bak – och blinkerset " " på instrumentbrädan lyser. När reglaget på vänster handtag trycks åt höger tänds höger blinkers – både fram och bak – och även blinkersen tänds. När riktningssreglaget trycks in släcks blinkersen och motsvarande indikatorlampa på instrumentbrädan släcks också.

## Varningsblinkers

När du trycker på knappen blinkar alla blinkers och deras indikeringslampor, och även lamporna på instrumentbrädan blinkar. Detta varnar andra fordon i en nödsituation om du är inblandad i en trafikolycka eller nödsituation.

## Elstartbrytare

När strömbrytaren vrids till läget " "  stängs motorns startkrets av och motorn kan inte startas i detta läge. När motorn är igång och nödstoppbrytaren vrids till läget " ", motorn stannar om  delbart.

Nödstoppsknappen för elstartaren är det snabbaste och enklaste sättet att stoppa motorn.

Horn 

USB-kontakt 

USB-porten används för att ansluta en extern enhet till scootern, till exempel för att ladda mobiltelefoner eller andra elektroniska enheter. Se till att använda rätt adapter eller kabel för att ansluta enheten. För att undvika potentiella problem med elsystem är det viktigt att endast använda godkända USB-enheter och kablar.

Detta instrument är utrustat med en USB-strömkälla med en specifikation på 5V2A. Det vattentäta gummilocket på USB-strömförsörjningsgränssnittet är markerat med " Öppna locket på vänster och höger sida för att använda USB - strömkällan normalt.

## **VARNING**

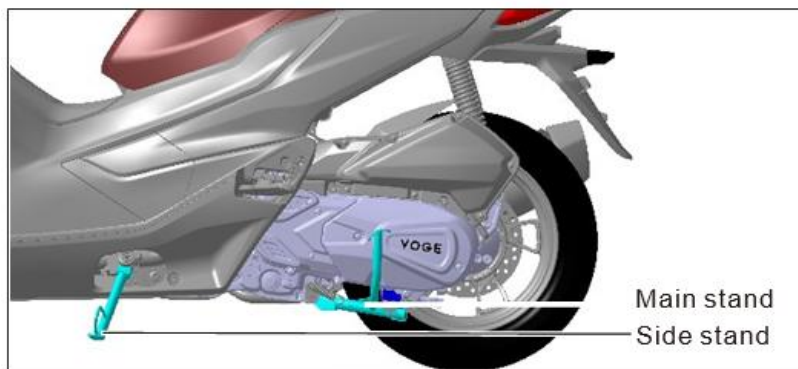
**Spärrmekanism mellan tändning och startkrets och strömbrytare på sidostödet.** Denna utrustning är utrustad med en spärrmekanism mellan tändning och startkrets och en dödmansbrytare på sidostödet så att motorn endast kan startas under följande förhållanden: Motorn är i neutralläge "N" och tändnings- och dödmansbrytaren är i läge "AV". ".  
Om motorn inte är i neutralläge måste tändningen och dödmansknappen vara i läge " ON " och sidostödet måste vara uppfällt medan kopplingsspaken hålls nere.

### **Sidostöd:**

Detta parkeringssystem är utformat för att säkerställa stabil parkering av scootern med hjälp av sidostödet. Här är några viktiga funktioner:

1. Motoravstängning: När sidostödet är utfällt stängs motorn av automatiskt som en säkerhetsåtgärd. Detta förhindrar att scootern startar om sidostödet inte är korrekt infällt.
2. Säkerhet: Detta system är en del av motorns startkrets och säkerställer att scootern inte kan starta när den står på sidostödet, vilket förhindrar olyckor eller skador.
3. Användning: För att starta scootern måste sidostödet fällas upp. Om sidostödet är ute kan scootern inte startas.

Kom alltid ihåg att se till att sidostödet är ordentligt uppfällt innan du försöker starta scootern.



### **FARA**

Parkering på mjukt eller ojämnt underlag: Om scootern parkeras på mjukt eller ojämnt underlag kommer den inte att parkeras stabilt. Se alltid till att parkera scootern på en fast och plan yta för att undvika risken att den välter.

Parkering i sluttningar: Om det är nödvändigt att parkera i en sluttning ska scooterns framsida vara vänd uppåt för att minska risken för att sidostödet vrids och att scootern välter. Lägg scootern i ettans växel för att hålla den på plats.

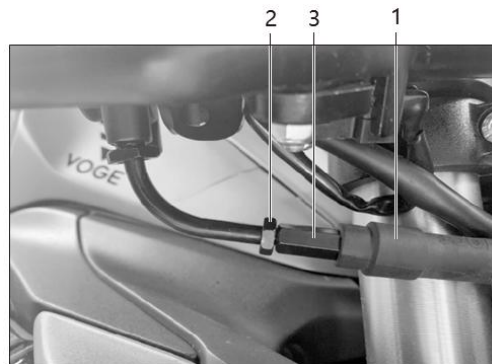
Sidostödets viktkapacitet: Sidostödet är främst utformat för att bära scooterns egenvikt. Det är inte tillåtet att luta eller stödja scootern på sidostödet om det utsätts för en vikt som överstiger sidostödets maximala kapacitet.

## Justering före körning

Justering av backspegel: Justera backspeglarna till rätt läge beroende på din kroppstyp och körvanor. Sidospeglarna kan justeras direkt med händerna.

## Justering av gasreglaget

- Gasreglaget används för att reglera motorvarvtalet.
- Vrid i förarriktningen för att accelerera och i motsatt riktning för att minska glapp. Justera gasvajerns spel: – Ta bort gummiskyddet 1. – Lossa låsmuttern 2. – Vrid justerskruven 3 för att justera gasvajerns spel till 2–4 mm. – Låsmuttern 2. – Sätt tillbaka gummiskyddet 1.



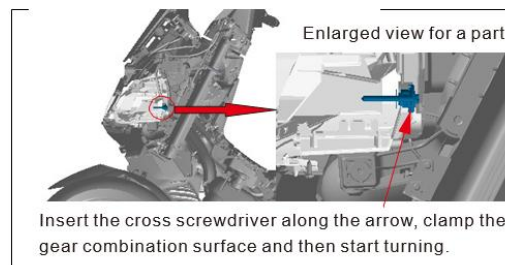
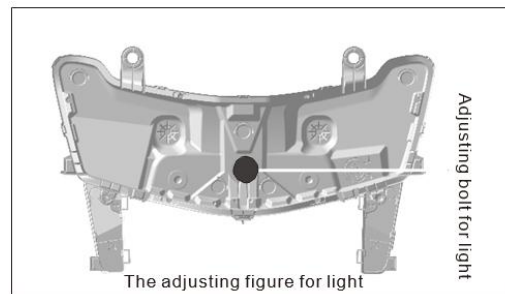
## Justering av strålkastare

Strålkastarens höjd måste vara korrekt under belastning på stötdämparen. För att säkerställa säker körning på natten, justera strålkastarens strålvinkel så att den passar olika belastningar.

Justeringskruven sitter längst bak på strålkastarens undersida. Använd en stjärnskruvmejsel för att justera skruven enligt bilden.

**Halvljus:** Vrid skruven medurs för att sänka ljusstrålen, moturs för att höja den.

**Helljus:** Vrid skruven medurs för att höja ljusstrålen, moturs för att sänka den.



## **VARNING**

Om du är osäker på ljuskäglans rätta höjd, kontakta en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare och be dem att utföra justeringen.



## Inkörning av en ny scooter

Inkörningsperioden har stor inverkan på scooters livslängd och bränsleförbrukning. Läs därför noggrant igenom bruksanvisningen före användning (Korrekt körning under de första 1000 km säkerställer scooters prestanda och körglädje).

### Motorväg

- Oavsett om motorn är kall eller varm bör den gå på tomgång tillräckligt länge för att säkerställa att motoroljan fördelas jämnt till alla smörjpunkter.
- Under inkörningsperioden bör hastigheten inte överstiga 50 km/h de första 0-500 km och inte överstiga 70 km/h från 500-1000 km.
- Undvik håftig inbromsning eller acceleration under inkörningsperioden om det inte är absolut nödvändigt.
- Långa resor under inkörningsperioden bör undvikas för att ge motorn tillräcklig vila.

### Tillträde av däck

- Nya däck har en hal yta, vilket kan göra det farligt att köra i hög hastighet eller ta kurvor. För att uppnå maximalt grepp krävs en inkörningsperiod.
- Kör med låg hastighet i kurvor de första 200 km så att däckets cambervinkel är korrekt inställd. · Utstickande gummiskräp på slitbanan kan vara farligt och orsaka olyckor – det enda sättet att undvika detta är att köra in ordentligt.

### Bromssystem

- Under de första 500 km är bromsbeläggen i originalskick och har ännu inte uppnått optimal friktion. · Tryck ordentligt på bromshandtaget för att kompensera för den ännu inte full bromseffekt.



### **VARNING**

För bästa inkörning, undvik plötslig acceleration, kurvtagning och inbromsning under de första 200 km.

## Scooterkörning

Om scootern inte kontrolleras ordentligt innan körning kan scootern skadas och en olycka inträffa. Kontrollera följande punkter:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Styrssystem</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Styret rör sig fritt utan att binda – Styret har inget glapp eller flexibilitet</li></ul></li><li>• <b>Gasreglage</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Korrekt glapp på gasvajern – Gaspedalen rör sig fritt utan att binda</li></ul></li><li>• <b>Bromssystem</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Bromshandtag och pedal fungerar normalt – Korrekt bromsvätskenivå i bromsvätskebehållaren – Tryckpunkten är fri under bromsning – Bromsskivor och bromsbelägg är fria från is eller fet smuts</li></ul></li><li>• <b>Stötdämpare</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Tryck ner stötdämparen så återgår den automatiskt och mjukt</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Däck</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Rätt däcktryck – Däckens mönsterdjup utan överdrivet slitage – Däckytan utan sprickor eller skador</li></ul></li><li>• <b>Motorolja</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Oljenivån är korrekt</li></ul></li><li>• <b>Kylsystem</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Kylvätskenivån är korrekt – Kylsystemet är fritt från läckor</li></ul></li><li>• <b>Blinkers</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Kontrollera att blinkerslampan, neutrallägeslampan och blinkerslampan som styrs av strömbrytaren är normal drift. Oljetryckslarm, EFI-felindikatorlampa, vattentemperaturlarmlampa och oljenivåalarmlampa tänds eller blinkar inte efter att motorn startats.</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tuta</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Fungerar normalt</li></ul></li><li>• <b>Motoravstängning</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Fungerar normalt</li></ul></li><li>• <b>Sidostöd</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Fälls ut eller in normalt – Låsfunktionen är normal med tändningslåset</li></ul></li><li>• <b>Speglar</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Sitt på scootern och håll scootern upprätt. Kontrollera att du tydligt kan se ett föremål 10 meter bakom scootern med en bredd på 4 meter från backspeglarna. – Om detta inte fungerar, justera backspeglarnas vinkel.</li></ul></li><li>• <b>Belysningsystem</b><ul style="list-style-type: none"><li>– Strålkastare/positionsljus fram, bakljus/bromsljus, blinkers, registreringsskyltsbelysning och instrumentbelysning fungerar normalt</li></ul></li></ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Motorstart

Kontrollera om motorns stoppbrytare är i läge “”, sidostödet är uppfällt, kontrollera att nyckeln är inom 1,2 m från antennen.

Vrid tändningsnyckeln till läget “”. Aktivera bak- eller frambromsspaken och tryck på el startknappen “ ” med höger hand utan att vrida på gasreglaget.

 När motorn har startat, låt den gå på tomgång tills den är helt förvärmad. Denna modell har en spärrkonstruktion mellan tändnings- och startkretsarna, och motorn kan endast startas under de angivna förhållandena.

### **VARNING**

Ju kallare vädret är, desto längre tid tar det att förvärma. Tillräcklig förvärmning hjälper till med smörjningen och minskar motorslitage. Långa tomgångsperioder är inte tillåtna eftersom dålig värmeavledning kan orsaka överhettning och skador på motorn.

För snabb start i kalla förhållanden, tryck på el startknappen medan du vrider gasreglaget korrekt. Smörjmedlet i motorn fungerar bara när motorn är igång. Det är inte tillåtet att skjuta scootern längre sträckor när motorn inte är igång. När motorn har startat, kontrollera om indikatorlamporna på instrumentbrädan lyser permanent eller blinkar. Om så är fallet, stoppa motorn och utför en lämplig inspektion.

Avgaser från skotrar innehåller CO (kolmonoxid), en luktfri och färglös gas som är giftig.

Långvarig tomgångskörning på en plats utan god ventilation är inte tillåten för att förhindra förgiftning.

## Körning på vägen

- Stig på scootern från vänstersida.
- Höj sidostödet. · Justera scootern så att den är vertikal mot marken och ställ styret upprätt så att framhjulet pekar rakt fram. Släpp bromshandtaget. Vrid långsamt gasreglaget mot accelerationsriktningen. Kopplingen aktiveras och scootern börjar gradvis röra sig. Det är nödvändigt att bära hjälm, handskar, stövlar och skyddsutrustning. Detta är också viktigt för kortare resor. Faktorerna nedan påverkar snabb körning negativt, så var uppmärksam på dem.
  - Felaktigt justerad fjädring – Lösa kläder. – Överbelastning eller obalanserad last kan också påverka körning och väghållning negativt. – Även en liten mängd alkohol eller droger påverkar dina sinnen eller reflexer och är strängt förbjudet. Det är strängt förbjudet att köra bil efter att ha druckit alkohol eller tagit droger.

### NOTERA

Denna modell är utrustad med en sidostöds-/låsare. Om sidostödet fälls ner stängs motorn av omedelbart.

## Bromsning och parkering

- Minska hastigheten genom att släppa gasen innan du bromsar samtidigt som du använder både fram- och bakbromsen.
- När hastigheten är tillräckligt låg, bromsa för att slutföra parkeringen. När frambromsen är aktiverad och din kropp rör sig framåt och den främre stötdämparen är nedtryckt, överförs plötsligt mer vikt till framhjulet. I detta fall är framhjulsbromsningen mer tillförlitlig, vilket gör frambromsen effektivare än bakbromsen och gör parkeringen enklare.
- Vid körning på väg i bergsområden finns det en dold risk att endast använda bakbromsen. Under extrema förhållanden kan bromsen överhettas kraftigt och skadas. Använd scooterns bromsfunktion och både fram- och bakbromsarna försiktigt.
- Vid körning i regnigt väder eller på vägar med vattenansamling kan vatten på bromsbelägg och bromsskivor minska bromseffektiviteten.



Vid inbromsning i hög hastighet kan användning av endast fram- eller bakbromsen orsaka att scootern sladdar och förlorar kontrollen. Därför är det nödvändigt att använda både fram- och bakbromsarna jämnt för att bibehålla kontrollen.

## ABS -enhetens varningslampa

När tändningsnyckeln vrids på tänds ABS-varningslampan på instrumentbrädan för självtest och slocknar när fordonshastigheten når 10 km/h. Om ABS-varningslampan fortsätter att lysa när fordonshastigheten överstiger 10 km/h, indikerar detta att det finns ett fel i ABS-systemet och att dess funktion har slutat fungera. Under dessa omständigheter fungerar dock det grundläggande bromssystemet fortfarande, vilket innebär att scootern är som en vanlig scooter utan ABS-enhet. Kontakta din auktoriserade VOGÉ-återförsäljare så snart som möjligt medan hastigheten fortfarande är under kontroll och skicka scootern till återförsäljaren.

### **FARA**

Normalt sett indikerar en permanent lysande varningslampa ett fel. I det här fallet måste du stänga av strömförsörjningen och återansluta den. Om varningslampan slocknar när körhastigheten överstiger 10 km/h betyder det att allt är normalt. Om lampan fortsätter att lysa betyder det att det finns ett fel och reparation rekommenderas. Vi rekommenderar inte att stänga av ABS-systemet om det inte föreligger en nödsituation eller ett särskilt behov, eftersom det kan utgöra en dold risk.

## Använda av ABS-systemet

Bromsa scootern på samma sätt som en scooter utan ABS. Tryck fast både fram- och bakbromshandtagen till sina yttersta lägen så att hjulen inte låser sig eller slirar i sidled.

Använd inte punktbromsning för fram- och bakbromsarna när scootern är utrustad med ett ABS-system. När ABS-systemet aktiveras kan du känna en lätt vibration eller kast i bromshandtaget eller bromspedalen, vilket betyder att ABS-systemet är i drift, och detta är normalt.

## **FARA**

Vid körning på en ojämn, oasfalterad väg kan ABS-systemet ingripa oftare, vilket märks tydligt i händer och fötter, och bromssträckan kan vara längre än på en jämn väg.

Den första användningen av ABS-systemet bör utföras på ett säkert ställe för att öva, känna ABS-systemets ingripande och därefter bromssträckan, vilket gör att du kan utnyttja ABS-systemets fulla potential i en nödsituation. Under extrema förhållanden, såsom stuntuppträdanden, där hjulen har en stor hastighetsskillnad, till exempel när fram- eller bakhjulet lyfts, eller bakhjulet slirar, kan ABS-lampan tändas och ABS-systemet sluta fungera. Men efter att scootern har stannat måste du stänga av och slå på tändningen igen, varefter ABS-systemet återgår till normalt läge.

Att modifiera scootern enligt dina personliga preferenser, såsom att justera fjädringsvägen, stötdämparens hårdhet, fram- och bakhjulens fälg- och däckstorlek, däckmönster, bromsbeläggsspecifikationer och däcktryck, kan göra att ABS-systemet inte fungerar optimalt. Om någon av dessa delar behöver bytas ut, vänligen kontakta din auktoriserade VÖGE-återförsäljare.

## **VARNING**

Det är inte tillåtet att installera högpresterande elektriska delar enligt personliga preferenser, eftersom det kan leda till otillräcklig strömförsörjning till ABS-systemet och onormal systemfunktion. Det kan också orsaka elektromagnetiska störningar, vilket leder till dåliga hjulsignaler och försämring av ABS-systemet.

Hastighetssensorhuvudena på fram- och bakhjulen är magnetiska. Kontrollera regelbundet att växelkransens fälg och hastighetssensors yta är ren, samt att det är mellanrum mellan växeln och sensordetektorn och att växeln är plan.

Detta säkerställer att signalerna fungerar normalt, särskilt efter körning på vägar i dåligt skick.

## TCS - dragkraft styrsystem

Bekräfta skillnaden i slirning beroende på hastighetsskillnaden, jämför sedan hastigheten mellan fram- och bakhjulen, och slutligen justera stabilitetsmarginalen för bakhjulet. Om denna marginal överskrids kan styrsystemet anpassa motorns vridmoment.

### **VARNING**

Funktion av TCS under vissa speciella vägförhållanden:

Om framhjulet lyfter från marken med mycket hög hastighet kan TCS minska motorns vridmoment tills framhjulet nuddar marken igen. I detta fall rekommenderar vi att du släpper gasreglaget försiktigt för att återgå till stabil körning så snabbt som möjligt. Plötslig acceleration med full gas på planmark är inte tillåten, eftersom motorns vridmoment kan få bakhjulet att slira och bli instabilt, vilket inte kan kontrolleras av ACS. På mycket mjuka ytor, såsom sand eller snö, kan TCS avsevärt minska bakhjulets väggrepp och till och med få det att stanna. I detta fall rekommenderar vi att TCS avaktiveras. Utöver ovanstående vägförhållanden bör TCS alltid vara aktiverat för säker körning.



## Bränsleförbrukning

Bränsleförbrukningen du ser när du köper scootern är den lägsta förbrukningen under specifika förhållanden och hastigheter, vilken kan skilja sig avsevärt från din faktiska förbrukning. Därför kan du upptäcka att din faktiska bränsleförbrukning är högre än den teoretiska förbrukningen. Åtgärder för att minska bränsleförbrukningen under körning:

- Körningen ska vara jämn och stabil, och frekvent inbromsning, omstart och acceleration kan öka bränsleförbrukningen. Körning i stadsmiljöer är inte optimalt för bränsleekonomin, eftersom de många stoppen och starterna innebär att motorn måste startas oftare. Scootern bör normalt köras med en ekonomisk hastighet, vilket är 60-70 km/h. När du accelererar ökar bränsleförbrukningen med 20 %.
- Korta resor bör undvikas. Bränsleförbrukningen under de första kilometrarna efter att scootern startats är dubbelt så hög som normalt, eftersom motorn ännu inte har uppnått sin fulla prestanda.
- Otillräckligt däcktryck kan öka rullmotståndet, vilket leder till högre bränsleförbrukning.
- Regelbunden inspektion och underhåll av scootern är också ett viktigt sätt att spara bränsle. Utöver de faktorer som nämns kan din körstil påverka din bränsleförbrukning. Du kan till exempel tendera att accelerera och bromsa plötsligt för att uppnå körglädje. I sådana fall kan bränsleförbrukningen vara högre än vid en jämn och stabil körstil. Detta beror främst på förändringar i din körstil.

## Bränsleångsystem När bränsletankens ventilationssystem inte fungerar korrekt, kontakta VOGÉ

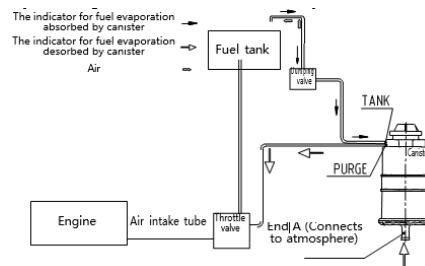
servicecenter. Modifieringar av bränsleångsystemet är inte tillåtna eftersom det kan leda till att utsläppen inte uppfyller de lagstadgade kraven. Efter demontering och reparation, kontrollera rörkopplingarnas anslutningar för läckor eller blockeringar i rörledningen. Kontrollera även gummislangarna för tryck, sprickor eller skador. Bränsleångorna släpps ut i kolbehållaren genom desorptionsröret när motorn stängs av. Det aktiva kolet i behållaren absorberar bränsleångorna. När motorn är igång släpps bränsleångorna från kolbehållaren ut i förbränningskammaren genom desorptionsröret för att delta i förbränningen, vilket förhindrar att bränsleångorna släpps ut direkt i luften och förorenar miljön.

Desorptionsröret hjälper också till att balansera lufttrycket i bränsletanken. När lufttrycket i bränsletanken sjunker under omgivningstrycket kompletterar desorptionsröret trycket vid kolbehållaren. Se därför till att alla rör är fria från blockeringar och tryck, och se till att överfyllningsskyddet är korrekt installerat. Om detta inte görs korrekt kan det skada bränslepumpen eller orsaka deformation av bränsletanken, vilket potentiellt kan skada andra delar.

- Kolbehållare (reservoar), som transporterar bränsleångorna till gasspjället och genom den strömmar från luftinsugningsröret till motorn.

Bränsleångkontrollsystem Systemet för kontroll av bränsleånga fungerar enligt följande:

1. När bensinen i bränsletanken värms upp frigörs gasånga som absorberas. Spjällen passerar genom den externa tanken till kolbehållaren och skickas sedan till utloppsventilen.
2. När scootern lutar mer än 60° stängs avtappningsventilen, vilket förhindrar att bensin rinner in i kolbehållaren genom avtappningsventilen.
3. Friskluftflödet från ände A av kolbehållaren till ventilationsändan transporterar bränsleångorna till strypventilen, där ångorna deltar i förbränningen genom att passera genom luftinsugningsröret.



## Trevägs-katalysator

Avgassystemet på denna modell är utrustat med en trevägs-katalysator som minskar skadliga ämnen i motorns avgaser. Dålig motorprestanda kan skada trevägs-katalysatorn, så följande åtgärder bör vidtas:

- Utför regelbundet underhåll enligt <Garanti och användarmanual>.
- Om motorn går ojämnt, kontakta din auktoriserade VOGÉ-återförsäljare så snart som möjligt.
- När bränslevarningslampan lyser, tanka omedelbart. En låg bränslenivå kan leda till instabil bränsletillförsel.
- Starta inte motorn genom att dra eller knuffa scootern.
- Vrid av tändningsnyckeln när motorn går på tomgång.

### **FARA**

Parkering eller körning på brandfarliga material som torkat gräs är inte tillåtet, eftersom trevägs-katalysatorn arbetar vid höga temperaturer, vilket lätt kan orsaka brand.

### **VARNING**

Trevägs-katalysatorn är en ömtålig komponent som bara kan använda blyfri bensin. Blyhaltig bensin kan skada trevägs-katalysatorn och andra viktiga komponenter.

## Felsökning

Felsökningsmaterialet kan hjälpa dig att identifiera vanliga problem, vilket är grundläggande bedömningar. Om de inte fungerar, vänligen skicka din scooter till en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare.

## **Problem med motorstart**

– Kontrollera att växeln är i neutralläge och att tändningslåset är påslaget. – Om växeln är i ett annat läge, kontrollera att tändningslåset är påslaget, att kopplingshandtaget är indraget och att sidostödet är uppe. – Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle. – Kontrollera att batteriet har tillräckligt med ström.

## **Motorn är svårstartad**

– Om den är kall, försök att vrida gasreglaget lätt vid start. – Om batteriet inte är tillräckligt laddat. – Om oljan är för tjock, kontrollera om oljan behöver bytas.

## **Svag motoreffekt**

– Kontrollera om luftfiltret är rent. Kontrollera om bränslefiltret är blockerat. – Kontrollera om scootern befinner sig på hög höjd.

Felaktig inspektion och justering kan skada din scooter och orsaka problem som inte upptäcks, vilket kan leda till att dessa skador inte täcks av garantin. Om du är osäker på hur du hanterar den, vänligen kontakta en auktoriserad återförsäljare.

## Inspektion och underhåll

Den inbyggda verktygssatsen finns på undersidan av baksätet. Sätt in verktygen i motsvarande spår i bottenplattan för att fixera deras position. Efter användning under ogynnsamma förhållanden, såsom regniga dagar eller efter tvätt, krävs smörjning. För trafiksäkerhetens skull är korrekt smörjning av rörliga delar nödvändig för att förlänga deras livslängd:

- Kopplingshandtagsaxel
- Broms- och gaspedalaxel
- Bromspedallager
- Sidostödsaxeln och dess fjäderkrok
- Huvudstödbenets axel och dess fjäderkrok
- Huvud- och passagerarsteg och deras returfjädrar
- Transmissionskedja

## Batterivård

Batteriet till denna modell är ett underhållsfritt batteri och det är inte nödvändigt att kontrollera elektrolytnivån under batteriets livslängd. Regelbunden inspektion och kontroll av batteriladdningen är dock nödvändig.

|                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VARNING</b>                                                                          |
| Ladda batteriet i 30 minuter före första användningen. Detta kan effektivt förlänga batteriets livslängd.<br>Ladda batteriet en gång i månaden när scootern inte används. |

## Batteriladdning

Om batterispänningen är lägre än 12,6 V rekommenderas det att ladda batteriet. · Ladda batteriet med en stabil likströmskälla. · Laddningsspänning DC (14,5 ± 0,3) V; Laddströmmen är lägre än 1,2 A. Laddningstiden är cirka 6–8 timmar utan att den maximala laddningsströmmen överskrids.

Överladdning kan förkorta batteriets livslängd, så detta är inte tillåtet. Koppla bort scooters elsystem från batteriet före laddning. Kontrollera regelbundet batteripolerna och kabelanslutningarna för korrosion eller oxidation och rengör dem omedelbart.

Om scootern inte används under en längre tid bör batteriets negativa pol kopplas bort. Om scootern inte har använts på mer än en månad bör batteriet laddas varje månad. Om batteriet inte laddas under en längre tid kan det leda till naturligt batterifel.

Ladda batteriet med en lämplig laddare och följ bruksanvisningen noggrant. När batteriet är fulladdat bör det omedelbart kopplas bort från laddaren. Batteriets laddningstid är relativt lång.

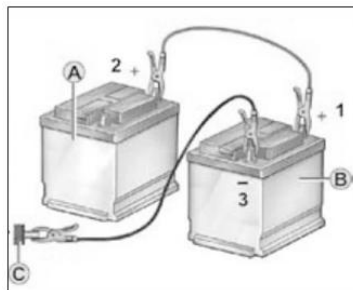
Förvara och kassera det utbytta batteriet och elektrolyten på ett miljövänligt sätt.

### Montera och ta bort batteriet

- Innan du tar bort och monterar batteriet, vrid först av tändningsnyckeln.
- När du tar bort batteriet, ta först bort den negativa polen och sedan den positiva polen.
- Montera först batteriets pluspol och sedan den negativa polen vid montering.
- Efter att batteriet har monterats, slå på tändningen och vänta i 1 minut innan du startar motorn så att elsystemen hinner initialiseras.
- Om scootern parkeras under en längre tid utan att batteriet kopplas bort kan det leda till att elektriska delar urladdar batteriet och därmed inte ger tillräckligt med ström när det behövs.
- Om scootern har varit parkerad i mer än en månad, koppla loss batterikablarna eller ladda batteriet före användning.

### Använda extern ström

· Om batteriet är för svagt och motorn inte startar kan extern ström användas. · När du startar scootern med extern ström, använd en speciell fjäderklämma med isolerade ändar för att förhindra att kablarna vidrör varandra och orsakar kortslutning eller gnistor. Batteri A är en strömkälla på scootern, medan batteri B är ett externt batteri. Den positiva polen 1 på den externa strömförsörjningen B är ansluten till pol 2 på scooters strömförsörjning A, och den negativa polen 3 på den externa strömförsörjningen är ansluten till scooters metallkropp så att den vidrör marken. Starta motorn. Om den går sönder, vänta några minuter innan nästa start för att skydda motorn och batteriet. Låt motorn gå i några minuter innan du kopplar bort den externa strömkällan. Koppla först bort den negativa kabeln och jordkabeln, och slutligen den positiva kabeln.



### **VARNING**

Batteriet kan producera brandfarlig vätgas, så håll det borta från värmekällor eller gnistor. Att torka av batteriet med en torr trasa kan producera elektrostatiska gnistor, så använd en våt trasa för att undvika denna situation.

## Motorolja

Motorolja säkerställer effektiv smörjning av delarna i motorn och hjälper även till att sänka motortemperaturen, vilket spelar en roll i kylsystemet. Oljan hjälper också till med motorns tätning, vilket är anledningen till att det är mycket viktigt för motorns funktion att underhålla oljan.

### Kontroll av oljenivån:

Kontroll av oljenivån och påfyllning av olja görs på scooters högra motorhus, som visas i figur 1.

Metod för att kontrollera oljenivån:

- Stäng av motorn när den är varm.
- Se till att scootern står upprätt på mittstödet.
- Skruva upp oljestickan (NR 1) och kontrollera oljenivån.
- Den korrekta oljenivån ska ligga mellan de övre och nedre markeringarna på oljestickan.

Om oljenivån är högre än den övre markeringen behöver du tömma ut lite olja.

Om oljenivån är lägre än den nedre markeringen, fyll på olja.

Oavsett om du tömmer eller fyller på olja, kontrollera oljenivån igen efter att du har utfört åtgärderna enligt ovanstående metod.

### VARNING

Oljenivån kan ändras med temperaturförändringar, så oljenivån ändras med temperaturen. Oljenivån i en varm motor kan vara högre, medan den i en kall motor kan vara lägre, vilket båda är normalt.

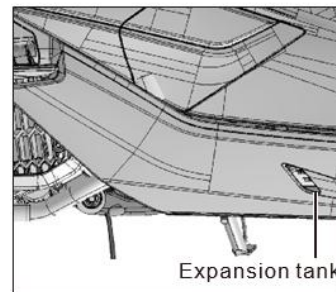
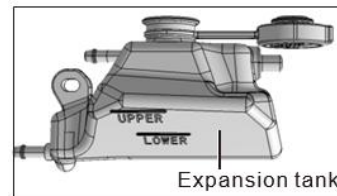
När du kontrollerar oljenivån, se till att scootern är upprätt, vilket betyder att den ska vara vertikal mot marken.



## Kontrollera och fyll på Kylvätska.

Kylvätska avlägsnar värme från motordelar och hjälper till att hålla motortemperaturen inom det normala driftsintervallet.

- Kontrollera kylvätskans nivå och fyll på vid expansionskärllet.
- Stäng av motorn.
- Eftersom kylvätskan kan expandera vid höga temperaturer måste nivån kontrolleras när motorn har svalnat.
- Se till att scootern står upprätt.
- Kontrollera nivån i expansionskärllet och se till att den ligger mellan markeringarna NEDRE och ÖVRE.
- Om kylvätskans nivå är under NEDRE, fyll på via påfyllningsöppningen i expansionskärllet.
- Om kylvätskans nivå är för hög kan vätskan expandera när temperaturen stiger och läcka ut genom överfyllningsröret. Överfyllning är därför inte tillåtet. Om du ofta behöver fylla på kylvätska tyder detta på ett fel – kontakta i så fall en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare.



### **FARA**

Om expansionskärllet är helt tomt är det inte tillåtet att fylla på kylvätska direkt. I ett sådant fall har luft redan kommit in i kylsystemet och måste först luftas – detta får endast utföras av en auktoriserad VOGÉ- återförsäljare.

### **VARNING**

För att säkerställa kylvätskans prestanda bör kylvätskan bytas vartannat år.  
Kylvätskespecifikation: Kylvätska med en fryspunkt på -45 °C tillverkad av etylenglykol.

## Underhåll av bromsvätska

Bromsvätska är ett viktigt medium för överföring av bromskraft i det hydrauliska bromssystemet, och den måste fungera tillförlitligt vid både höga och låga temperaturer, särskilt god flytförmåga vid låga temperaturer. Den måste också vara korrosionsbeständig, så det är viktigt att välja rätt bromsvätska.

### Kontroll av bromsvätskan

· En för låg bromsvätskenivå i oljeträget kan leda till att luft tränger in i bromssystemet, vilket avsevärt minskar bromsprestanda. Det är därför nödvändigt att kontrollera nivån regelbundet. · Kontroll och påfyllning utförs i både fram- och bakbromsoljeträget. · Vätskenivån får inte vara högre än markeringen (ÖVRE eller MAX); om den är lägre än markeringen (NEDRE eller MIN), fyll på omedelbart. Bromsvätska är frätande, så om den kommer i kontakt med lackerade ytor eller plast kan den orsaka skador.

### Bromsvätskans specifikation

· Om bromsvätskan innehåller vatten eller föroreningar måste den bytas ut eller filtreras, annars kan bromstrycket bli otillräckligt och prestandan försämras. Detta är särskilt viktigt i fuktiga miljöer eller väderförhållanden.

Bromsvätskespecifikation: DOT4. Var vänlig och kassera den utbytta bromsvätskan på ett miljövänligt sätt.



### FARA

- Det är inte tillåtet att blanda bromsvätska från olika märken eller specifikationer, eftersom olika ingredienser kan minska bromsvätskans effektivitet.
- Bromsvätska kan försämras efter mer än 2 års användning, vilket innebär att bromsprestandan försämras och det kommer att bli nödvändigt att byta ut den.

## Däckunderhåll

Däcket fäster scootern vid marken och är mycket viktigt. Felaktig däckspecifikation eller storlek kan påverka scooterns prestanda avsevärt.

### Däcktryck

Felaktigt däcktryck kan minska däckens livslängd.

För lågt däcktryck kan leda till styrningssvårigheter och ökat slitage.

För högt däcktryck kan minska kontaktytan med marken, vilket gör det lättare att glida och kan orsaka att scootern tappar kontrollen.

Vid körning i hög hastighet tenderar ventilkärnan att öppnas på grund av centrifugalkraften på däckets yta. För att förhindra plötsliga luftläckor finns ett gummiskydd med metalliskt inre material monterat på den gängade ventilkärnan.

Däcktryck och däcktemperatur är direkt proportionella. Därför bör däcktrycket justeras när däckerna är kalla.

|          | Däcktryck |
|----------|-----------|
| Framdäck | 225 kPa   |
| Bakdäck  | 225 kPa   |



### Kontrollera däckslitagemärken

Det finns ett slitagemärke på däckets yta.

När slitbanan når slitmärket är däckets obrukbart.

Slitmärket för slitage på däckets yta sitter nära TWI-märket på däckets kant, vilket är placerat i dräneringskanalen på däckets krona och ser ut som en utbuktning. När det går sönder betyder det att slitaget har nått märket och däckets bör bytas ut omedelbart.

Ett slitet däck kan orsaka explosioner och förlust av kontrollen över scootern.

När slitbanan är nedsliten till minsta tillåtna djup kan dess prestanda och grepp minska avsevärt.

## **Däckreparation**

- Vid reparation av ett slanglöst däck med en liten punktering, ta bort däckets applicera en lapp på insidan, inte utsidan, eftersom hög hastighet kan göra att den reparerade positionen lossnar på grund av centrifugalkraften.
- Körhastigheten bör inte överstiga 80 km/h under de första 24 timmarna efter reparationen.
- Om däckets sidovägg är skadad eller om skadan är större än 6 mm är däckets obrukbart.
- Kontrollera däckets; Om det finns större skador som repor eller slitage på den yttre gränsen bör däckets bytas ut omedelbart.

## **Däckbyte**

- Det är inte tillåtet att byta däck på en scooter med olika märken, specifikationer, däckmönster eller gamla och nya däck.
- Efter att däckets har bytts ut måste hjulet genomgå ett dynamiskt balanstest. Dålig dynamisk balans kan minska scooters prestanda och orsaka ojämnt däckslitage. Pilen på däckets indikerar rullningsriktningen, vilken måste följas vid montering av hjulet. Detta förhindrar sladd på våta vägar, ökar greppet, minskar buller och förlänger livslängden, vilket optimerar däckets prestanda. De listade däckerna har genomgått noggranna tester och verifieringar och uppfyller kraven för de flesta vägförhållanden. För däck som inte har testats kan lämplighet och säkerhet inte garanteras.
- Kontaktpunkten mellan den slanglösa däckkanten och fälgen måste vara ordentligt tätad.
- För att undvika luftläckage krävs specialverktyg och maskiner för montering och demontering av slanglösa däck.
- Däckbyte får endast utföras av VOGÉ-auktoriserade återförsäljare som har nödvändiga verktyg och erfarenhet.

## Säkringar

Innan du byter ut en säkring, undersök felet noggrant och utför felsökning.

Alla specifikationer och tillämpningar för säkringschip belyses och presenteras.

**ABS1-systemmotorns strömförsörjningssäkring (15A):** Styr strömförsörjningen till ABS-systemmotorn. **Reserv:** 15A (i säkringsdosan).

**Säkring för strömförsörjning till magnetventilen i ABS2-systemet (10A):** Styr strömförsörjningen till magnetventilen i ABS-systemet. **Reserv:** 10A (i säkringsdosan).

**Strömförsörjningssäkring för icke-EFI-system Tändning (15A):** Styrinstrument, lampor, signalhorn, startrelä och strömbrytare. **Reserv:** 15A (i säkringsdosan).

**Säkring för strömförsörjning till EFI-systemets styrenhet (15A):** Säkring för huvudströmförsörjning till EFI och oljetankens pump. **Reserv:** 15A (i säkringsdosan).

**EFI-huvudströmförsörjningssäkring och huvudrelä (15A):** Styr strömförsörjningen till EFI-systemets styrenhet, lambdasonden, styrenhetens diagnosgränssnitt, bränsleinsprutaren, tändspolen och andra EFI-delar. **Reservdelar:** 15A (i säkringsdosan).

**Säkring för strömförsörjning till bränslepump och pumprelä (10A):** Styr strömförsörjningen till bränslepumpen. **Reserv:** 10A (i säkringsdosan).

**Huvudsäkring för strömförsörjning (30A):** Styr strömförsörjningen till alla scootersystem förutom laddningsförsörjningen för EFI-systemet och BCM. **Reservchip:** 30A (i säkringsdosan).

**Säkring för BCM (10A):** Styr strömförsörjningen till vänster och höger blinkers, bromsljus och tändningslås. **Reserv:** 10A (i säkringsdosan).

**Säkring för laddningsströmförsörjning (25A):** 2-i-1-styrenhet och säkring för laddningskretsen. **Reserv:** 25A (i säkringsdosan).

**Säkringsbox**

När du kontrollerar eller byter säkringschip, se till att sätta tillbaka säkringsdosans lock ordentligt, annars kan vatten tränga in på regniga dagar eller efter att du har tvättat scootern, vil

### **VARNING**

Om säkringen normalt går inom kort tid, indikerar detta ett fel i elsystemet. Kontakta omedelbart din auktoriserade VOGÉ-återförsäljare.

Det är nödvändigt att använda den angivna säkringen och inte ersätta den med järntråd eller aluminiumfolie.

- Direkt anslutning eller användning av andra säkringar än de som anges är inte tillåtet eftersom det kan vara skadligt för scootern och till och med orsaka brand.

### Fuse box

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Spare fuse chip<br>30A | Main<br>30A       |
|                        | IGN<br>15A        |
| Spare fuse chip<br>15A | ABS1<br>15A       |
|                        | ABS2<br>10A       |
| Spare fuse chip<br>25A | BCM<br>10A        |
|                        | Charge<br>25A     |
| Spare fuse chip<br>10A | ECU<br>15A        |
|                        | Main Relay<br>15A |
|                        | Pump Relay<br>10A |

## Bromsbelägg

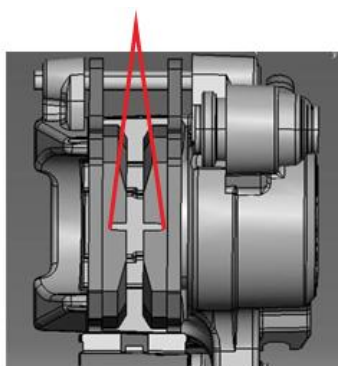
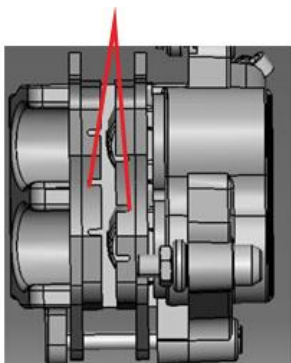
När slitaget överstiger minimigränsen kan det minska bromsprestandan. I vissa fall kan det till och med skada bromssystemet. För att säkerställa bromssystemets tillförlitlighet är det inte tillåtet att bromsbeläggen slits utöver minimigränsen.

### Byte av bromsbelägg

Det korrekta sättet att byta bromsbelägg är att ta bort hjulen, så vi rekommenderar att du kontaktar en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare för detta arbete.

- Både fram- och bakbromsbeläggen måste bytas som en sats. Att byta ut endast ett bromsbelägg kan leda till obalanserad bromsprestanda och orsaka olyckor.
- Det är inte tillåtet att använda bromshandtaget eller bromspedalen när bromsbeläggen är borttagna, eftersom det kan göra det svårt för bromskolven att återgå, vilket också ökar risken för läckage av bromsvätska.
- Låt inte olja eller andra smutsiga ämnen komma i kontakt med bromsbeläggen och skivorna vid byte. Om detta händer måste de rengöras, eftersom det kan orsaka att bromsarna slirar och minskar bromsprestanda.

Slitgräns för frambromsbelägg    Slitgräns för bakbromsbelägg



## Förvaring och rengöring av scootern

### Förvaring

- Om scootern ska förvaras under en längre tid krävs särskilt underhåll. Denna typ av service kräver speciella material, utrustning och kunskaper, så vi rekommenderar att arbetet utförs av en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare. Om du ändå vill göra detta själv, följ instruktionerna nedan: – Byt till ny motorolja. – Täck luftfiltrets luftintagsöppning och ljuddämparens avgasöppning med en trasa doppad i färsk olja för att förhindra att fukt kommer in i motorn. – Töm bränsletanken. – Ta ur batteriet och rengör dess yta med neutralt tvålsvatten. Rengör även eventuella oxidrester på batteripolerna. – Förvara batteriet i ett rum där temperaturen är över 0 ° C.
- Justera däcktrycket till rekommenderad nivå.
- Tvätta scootern noggrant.
- Spraya skyddsmedel på gummidelarna.
- Vaxa alla målade ytor med bilvax.
- Täck slutligen scootern med en torr trasa och förvara den på en torr plats med god ventilation.

### Återanvändning av scootern

- Tvätta scootern noggrant. · Ta bort tyget från luftintaget och ljuddämparens avgasutlopp. · Byt motorolja och oljefilter helt.
- Montera batteriet. · Starta scootern.

|                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VARNING</b> |
| Ladda batteriet en gång i månaden när det inte används.                                          |



**Scooterskydd** · Tvätta scootern regelbundet beroende på användningsförhållandena. Försök att hålla scootern ren och torr.

•

Tvätta bort smuts som fastnat på scooterens yta, såsom fågelspillning, asfalt och vägsalt. · Använd ett scooterskydd om möjligt. Långvarig exponering för solljus kan leda till blekning av färgen och åldrande av de yttre delarna.

## Rengöring av scootern

· Tvätta scootern med kallt vatten.

· Tvätta hela scootern med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. · Tvättning med sprayflaska (tryckspruta) är inte tillåtet. · Tvättning med högtryckstvätt är inte tillåtet. · Efter körning i regn eller efter tvättning kan kondens bildas i strålkastarna eller blinkersen. Tänd lampan en stund så försvinner fukten, eftersom lampan är utrustad med ventilationsöppningar – detta är normalt.



**FARA**

Det våta bromssystemet kan ha minskad bromsprestanda. Testa därför bromssystemet upprepade gånger vid låg hastighet efter tvätt så att det torkar snabbt.

## Specifikationer

| Motorcycle parameters        |                                                                                    | Rear brake type                   | Single plate, single pistons, floating caliper, and fixed plate/Diameter of 220mm                   |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LxWxH                        | 1945mmx740mmx1265mm                                                                | ABS                               | Double passage prevent locking - up                                                                 |
| Wheelbase                    | 1320mm                                                                             | Engine parameters                 |                                                                                                     |
| Seat height                  | 775mm                                                                              | Engine type                       | Singlecylinder/4 strokes/Water cooling/SOHC/Double valves                                           |
| Ground clearance             | 120mm                                                                              | Bore x Stroke                     | 52.4mm x 57.9mm                                                                                     |
| Curb weight                  | 139kg                                                                              | Displacement                      | 124.9ml                                                                                             |
| Max. loading                 | 168kg                                                                              | Compression ratio                 | 11:1                                                                                                |
| Max. Weight                  | 307kg                                                                              | Clearance of air inlet valve      | (0.06-0.08)mm                                                                                       |
| Front wheel loading          | 60kg                                                                               | Clearance of air exhaust valve    | (0.14-0.16)mm                                                                                       |
| Rear wheel loading           | 79kg                                                                               | Clearance of spark plug           | 0.6mm-0.8mm                                                                                         |
| Max. speed                   | 97km/h                                                                             | Specification of spark plug       | TORCH B8RTC                                                                                         |
| Gradeability                 | ≥ 20%                                                                              | Maxnetpower output/Rotation speed | 8.5kW/8500rpm)                                                                                      |
| Braking deceleration         | Follow GB20073-2018                                                                | Max. torque/Rotation speed        | 11N.m/6500rpm                                                                                       |
| Fuel consumption             | ≤2.7L/100km (Under WMTC working status)                                            | Idling speed                      | (1700±150)r/min                                                                                     |
| Fuel tank capacity           | 8L                                                                                 | Gearbox type                      | CVT stepless speed change                                                                           |
| Coolant capacity             | 0.46L                                                                              | Clutch type                       | Dry clutch                                                                                          |
| Suspension rack/Brake system |                                                                                    | Oil capacity                      | 0.9L for crankcase of 10W/40 - SL or above<br>0.2L for gear box of gear oil of 80W/90-GL-4 or above |
| Front shock absorber type    | Shock absorber/Fork tube<br>Φ31mm with stroke of 93mm                              | Fuel supply                       | EFI system                                                                                          |
| Rear shock absorber type     | Straight pushing shock absorber/Stroke of 103mm                                    |                                   |                                                                                                     |
| Front wheel hub size         | 2.5 x 14                                                                           | Power transmission system         |                                                                                                     |
| Rear wheel hub size          | 3.5 x 13                                                                           | Total transmission ratio          | 7.984~24.839                                                                                        |
| Front tire size              | 110/70-14                                                                          | Primary CVT                       | 0.810~2.520                                                                                         |
| Rear tire size               | 130/70-13                                                                          | End transmission ratio            | 9.857                                                                                               |
| Front brake type             | Single plate, double pistons, floating caliper, and fixed plate /Diameter of 240mm |                                   |                                                                                                     |

## **Regelbundet underhåll**

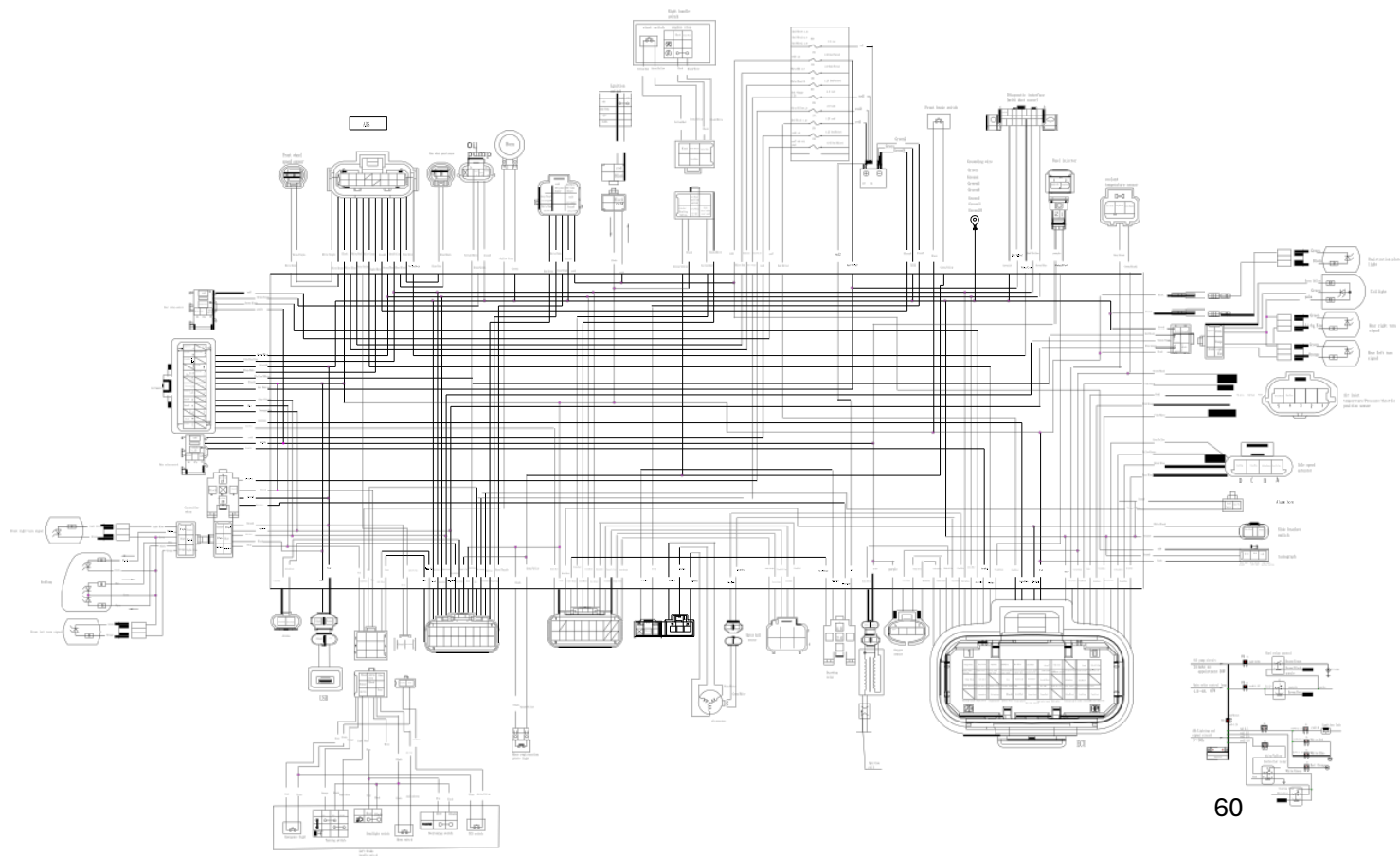
Utför noggrant och konsekvent det periodiska underhållet enligt anvisningarna i denna manual. För att garantin på din VOGÉ-scooter ska vara giltig måste alla serviceintervaller iakttas och utföras av en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare.

### **Serviceintervall (beroende på vilket som inträffar först):**

• Första servicen: 1 000 km eller 3 månader • Därefter: 6 000 km, 12 000 km, 18 000 km, 24 000 km, etc. • Alternativt: 12 månader, 24 månader, 36 månader, 48 månader, etc.

### **Observera:**

• Dessa intervall är absoluta minimikrav. Om du ofta kör i krävande förhållanden (t.ex. sandiga eller leriga ytor) bör underhåll utföras oftare. • Efter längre körningar i särskilt dammiga, sandiga eller leriga miljöer krävs särskilda rengörings- och smörjningsprocedurer. • Större och mer komplext underhåll bör alltid utföras av en auktoriserad VOGÉ-återförsäljare. • Kassera använda material (rengöringsmedel, spillolja etc.) på ett miljövänligt sätt för att undvika kontaminering. • Använd alltid originalreservdelar och slitdelar. Användning av otillåtna delar kan leda till funktionsfel eller olyckor.





Vedligeholdelsesdownload



Facebook

[www.vogeglobal.com](http://www.vogeglobal.com)